

## Las Positas College Library

### Library Research Guide: Spanish Language and Culture Materials at LPC

**REFERENCE SOURCES** – Use reference sources for background information, broad overviews and summaries. The reference collection includes general and subject specific dictionaries, encyclopedias, biographies, directories, almanacs, atlases, etc. Many also contain bibliographies for further research. Reference books cannot be checked out from the library but may be photocopied.

- *Countries and Their Cultures.* Ref GN 307.C68 2001
- *CultureGrams.* Ref GT 150.C85 2005
- *Diccionario del Estudiante* Ref PC 4628 .D49175 2005
- *Encyclopedia of Cultures & Daily Life.* Ref GN 333 .W67 1998
- *Encyclopedia of World Cultures.* Ref GN 307.E53
- *Encyclopedia of European Cinema.* Ref PN 1993.5.U6.F5 1998
- *Encyclopedia of Food and Culture.* Ref GT 2850.E53 2003
- *Faber Companion to Foreign Films.* Ref PN 1995.9.F67.B42 1992
- *Larousse Student Dictionary: Spanish-English, English-Spanish* Ref PC 4628 .L28 2003
- *You Eat What You Are.* Ref GT 2850 .B37. 1999

**BOOKS & AUDIOVISUALS** – Use the online catalog to find materials in the library. The catalog includes all books and audiovisual materials LPC Library owns. Search for a book or video by the author, title, subject, or keyword.

#### Examples of subject headings

- Art, Spanish
- Authors, Spanish
- Cookery, Spanish
- Spanish language
- Spanish literature
- Cuban literature
- Motion pictures, Spanish
- Painting, Spanish
- Foreign language films (Spanish)

#### Catherine Suarez Collection

The Library has a special collection of Latin American and Cuban cultural materials generously donated by Catherine Suarez. Search the online catalog for these items by entering “Catherine Suarez” as a subject search to locate these items in our library.

#### Selected Spanish Language Grammar and Usage Materials

*501 Spanish verbs.* PC 4271 .K38 2003

*Barron’s 1001 pitfalls in Spanish.* PC 4129 .E5 H65 1997

*The Big red book of Spanish idioms.* PC 4460 .W45 2004

*The Big red book of Spanish verbs.* PC 4271 .G65 2002

#### Selected Book Titles at LPC

*2000.* PQ 8097 .N4 D6 1974

*American Gods.* PR 6057 .A319 A841 2003

*Antes que anochezca.* PQ 7390 .A72 Z463 2006

*El Arroyo de la Llorona y otros cuentos.* PS 3553 .I78 W6618 1996

*El Caballero de la armadura oxidada.* PZ 73 .F5348 CAB 2002

*La Casa en Mango Street.* PS 3553 .I78 H618 1994

*Como agua para chocolate: novella de entregas mensuales*  
*con recetas, amores y remedios caseros.* PQ 7298.15 .S638 C66 1989

*Confíe en el mañana: guía para el tratamiento del cáncer de seno.* RC 280 .B8 L278 2002

*Los Contemporáneos ayer.* PQ 7155 .S53 1985

*Cuando era perorriquena.* F 128.9 .P85 S2718 1994

*Cuentos contemporáneos.* PQ 6257 .A7 1935

*Defectos escogidos.* PQ 8097 .N4 D6 1974

*Destinos: a telecourse..* PC 4128 .V36 2002

*España.* PC 4117 .M255 1970

*Estravagario.* PQ 8097 .N4 E83 1958

*El Exegeta.* PQ 7390 .C583 E94 1994

*Los Herederos.* PQ 7392 .C666 H4 2007

*Homenaje a Dulce María Loynaz.* PQ 7389 .L78 1992

*Interiores mexicanos.* NK 2014 .I684 2000

*Leyendas mexicanas; mayas, quiches, zapotecas, toltecas.* PC 4127 .L4 A2

*Libro de silencio.* PQ 7390 .G793 L53 2007

*Memorial de isal negra.* PQ 8097 .N4 M4 1964 v. 2-5

*Museo J. Paul Getty: guía de las colecciones.* N 582 .M25 A85 1995

*Nena, nena de mi Corazón.* PQ 7440 .P3863 N46 2006

*El Niño sin nombre: la lucha de un niño por sobrevivir.* HV 883 .C2 P4518 1995

*La Oveja negra y demás fábulas.* PQ 7297 .M62 O0 1969

*Los Pasos perdidos.* PQ 7389 .C263 P37 2002

*Ripios.* PQ 7390 .C583 R56 2006

*Tropismos.* PQ 7390 .L4148 T76 2005

**Selected Bilingual Titles at LPC**

*Americanos: Latino life in the United States/La Vida Latina en los Estados Unidos.* E 184 .S75 O48 1999

*Borderlands: the new mestiza/La frontera.* PS 3551 .N95 B6 1987

*The Collected poems of Octavio Paz, 1957-1987.* PQ 7297 .P285 A29 1987

*Elementary odes of Pablo Neruda.* PQ 8097 .N4 O43 1961

*I am Joaquin/Yo soy Joaquin: an epic poem.* PS 3557 .O7 1967

*Merry Navidad! Villancicos en español e inglés/Christmas carols in*  
*Spanish and English.* PQ 6209 .V5 A33 2007

*New Penguin parallel text: short stories in Spanish.* PQ 6267 .E8 S56 1999

*Selected Poems.* PQ 8097 .N4 A6 1961

*Songs of Hispanic American teacher's resource book.* M 1668.4 .S65 1991  
*Spanish stories/Cuentos espanoles: a dual-language book.* PC 4117 .S657 1987  
*Stories from Latin America/Historias de Latinoamerica.* PC 4127 .L4 B35 1995  
*Stories from Mexico/Historias de Mexico.* PC 4127 .L4 B36 1995  
*Todas las cosas radiantes y bellas.* BV 353 .A4418 2006  
*Variaciones sobre una tempestad/Variations on a storm.* PQ 7079.2 .C67 V37 1990  
*Versos sencillos/Simple verses.* PQ 7389 .M2 V45 1997

**Selected Audiovisual Titles at LPC**

*25 watts* DVD PN 1997.2 .A1827 2004  
*El abuelo* DVD PN 1997 .A268 1998  
*Adios momo* DVD PN 1997.2 A3567 2007  
*Los amantes del Circulo Polar* DVD PN 1997 A43 A43 2006  
*Amores perros* DVD 1997 .A46 2002  
*Balseros* DVD E 184 .C97 B35 2005  
*Bano de damas* DVD PN 1997.2 B366 2005  
*Belle époque* DVD 1997 B437 2003  
*Como agua para chocolate* DVD PQ 7298.15 S638 C662 2000  
*El crimen del Padre Amaro* DVD PQ 9261 .E3 C718 2002  
*La ciudad al desnudo* DVD PN 1997 C58 2006  
*Dias de futbol* DVD PN 1997 .D54 2005  
*Dias de Santiago* DVD PN 1995.9 F67 D54 2004  
*Frida Kahlo: la cinta que envuelve una bomba* DVD ND 359 .K33 F75 2003  
*La historia oficial* DVD PN 1997 .H5 2004  
*Juana la Loca* DVD PN 1995.9 H5 J83 2003  
*El laberinto del Fauno* DVD PN 1995.9 F36 P367 2007  
*Lista de espera* DVD PN 1997 .L57 2008  
*El mar adentro* DVD RC 406 .Q33 M37  
*The motorcycle diaries* DVD F 2224 M683 2005  
*Oedipo alcalde* DVD PN 1997 O335787 2007  
*Santos peregrinos* DVD PN 1995.9 C55 S26 2005  
*Valentin* DVD PN 1997 V33 2004  
*La vida que te espera* DVD PN 1997.2 .V53 2004  
*Volver* DVD PN 1995.9 C55 V66 2007  
*Whisky* DVD PN 1995.9 F67 W45759 2006  
*Y tu mama tambien* DVD PN 1995.9 T44 Y5 2002

**INTERNET RESOURCES** –Internet resources can supplement or enhance your research. Always be cautious of information found on the Web since the quality of sources varies tremendously on the Internet. It is always a good idea to check the information against another source. As with all information resources, whether in print or on the Internet, evaluate the quality based on the following criteria:

Accuracy	Is it free from mistakes and errors?
Authority	What are the qualifications of the author?
Objectivity	Is there any strong bias?
Currency	Is the information up-to-date?
Coverage	To what extent is the topic explored?

### **Examples of Relevant Web Sites**

*Learn Spanish* <<http://www.studyspanish.com>> Each lesson in this tutorial includes a cultural lesson in English and Spanish, practice exercises, and a test. Words in the lessons and the cultural files are linked to sound files. Includes links to Spanish-language newspapers, radio stations, and language schools. Also provides a list of the top ten phrases that don't translate well and a random idiom generator.

*REACH: Recursos Para la Ensenanza y el Sprendizaje de las Culturas Hispanas* < <http://www.nflc.org/REACH/>> The objectives of this site are to "help in the teaching of Spanish and Hispanic cultures to bilingual Latino students," and to help Spanish-speaking students and the general public gain a greater appreciation of Hispanic language and culture. Features several teaching modules on subjects such as Latinos in the United States and Andean culture. In English and Spanish. A project of the National Foreign Language Center (NFLC), based at the University of Maryland.

*Cultures of the Andes/Culturas de los Andes* <<http://www.andes.org/>> Music, photos, poems, and stories from the Andes mountain region of South America, which includes artists from Peru, Bolivia, Ecuador, Argentina, and Chile. Information is variously provided in English, Spanish, and the Quechua Indian language.

*Miscositas.com* <<http://www.miscositas.com/>> Developed for both students and teachers, this multicultural site contains a collection of picture books in English, French, and Spanish. There are suggested curricula for each story for the respective languages as well as related links.

*The Spanish CALL Project* <<http://www.indiana.edu/~call/>> This searchable site is designed for intermediate and advanced students of the Spanish language. Gramática, written in both English and Spanish, contains Reglas, or the rules for the various parts of grammar; Ejercicios contains print and interactive exercises. Cultura provides links to literature, discussion, Latin American, and other related sites. CALL stands for Computer-Assisted Language Learning.

*BBC:Languages* <<http://www.bbc.co.uk/languages/>> Resources for learning French, German, Spanish, and Italian, including sound files, vocabulary lists, quizzes, and cultural notes. Also includes limited resources for other languages such as Welsh, Portuguese, Chinese, and Japanese. From the British Broadcasting Corporation (BBC).

### **Citation of Sources**

Keep printouts of your sources, or write out all pertinent information on author, title, publisher, date, or Internet address to identify where you got the information. Follow the format recommended by your instructor or ask a librarian to show you a "style manual." You also may use the [Citation Style Guides](#) link available on the LPC Library Homepage, as well as the online resource, NoodleBib, a bibliography composer. for help.

Stephanie Fish, LPC Librarian